

**DIRECTOR:**  
Ezequiel Calderón Salinas

**J. P. DE LA REDACCION LITERARIA**  
Juan Capriles

**Dirección, redacción y talleres**  
— BALLEVIAN 21 —  
— Teléfono —

# EL FIGARO

**ADMINISTRADOR:**  
Nicanor T. Fernández

**Gerencia y administración**  
BALLEVIAN 21 —

**DIRECCION TELEGRAFICA**  
«FIGARO»

**Caja Postal, N.º 2**

DIARIO RADICAL

NUMERO ATRASADO: VEINTE CENTAVOS  
EL PRECIO DEL AVISO ES CONVENCIONAL

SUSCRIPCION EN LA PAZ:  
Bs. 5.—AL TRIMESTRE: PAGO ADELANTADO

SUSCRIPCION EN EL RESTO DE LA REPUBLICA: Bs. 6.—AL TRIMESTRE  
EN EL EXTRANJERO: Bs. 25.—AL A.º

## Pensamiento

JULIO 1918 — Si un día me vieras en un campo de batalla, con una espada en la mano, y un soldado me dijera: «¡Ese hombre es un prodigio!» yo diría: «¡Ese hombre es un prodigio!»

*Balsac.*

## Anécdota

DOMINGO 7.—Al célebre pintor italiano Tiziano Vecellio que fué colmado de honores y riquezas por los reyes, duques y grandes de la época en que vivió, había trabajado al guiso obras al Emperador Carlos V por las que cobró 400 escudos, que no le fueron pagadas por olvido.

Cuando el Rey de España Felipe II le encargó a Tiziano una *Magdalena*, cuyo cuadro resultó el mejor de cuantos pintara para la Corte, al entregarlo, el Rey preguntó al artista:

—¿Qué tiene para estar tan desolado y llorar tanto?

—«Señor, le respondió Vecellio, os suplico llorando que me paguen las penas atrasadas que vuestro augusto padre tuvo a bien legarme».

El Rey, no pudo menos que ordenar que satisficieran sin tardanza las justas exigencias de un hombre que había servido y servía a Su Magestad con entera satisfacción.

## El discurso del Presidente de los Estados Unidos

Por haber recibido recién hoy de Buenos Aires, horas 8 a. m., el discurso pronunciado en Monte Vernon por el Presidente de los Estados Unidos con motivo de la independencia de aquella república, el que ya ha sido publicado por varios diarios de esta ciudad, no hemos privados de darle nueva publicidad.

## Centro Jurídico

Anoche, como de costumbre sesionó este Centro de abogados, habiéndose tratado de varios temas importantes sobre casos prácticos en aplicación de leyes.

## Una opinión

El señor Barclay, miembro de la embajada británica, en los estudios que había hecho de los ferrocarriles chilenos, considera la línea de Arica a La Paz, como estratégica.

## Los submarinos para Chile

La escuadrilla de submarinos adquirida por Chile, ha llegado el 25 de junio a Arica, donde se ha celebrado con muchas fiestas ese acontecimiento. A la fecha de estar próxima a Valparaíso, donde será entregada por el jefe de la escuadrilla americana del Pacífico, almirante William Taperton.

## Grave denuncia del señor Miguel Grau

Chile o el Perú y el Estado de «La Unión», del departamento de Puno.—El senador Miguel Grau, lo denuncia al país y acusa al gobierno de haberlo ocultado al Parlamento.—Una carta del señor Augusto B. Leguía.

El gobierno del señor Pardo ha frustrado la sesión del Senado, porque a sus intereses personales no convenía que se hiciera la verdadera interpretación de la ley 2017, que iba a restituir al fisco los dos millones de soles que se le hace perder para dar guano a precio mínimo.

Nada puede importarle a quien ocupa el gobierno sólo para beneficio propio y de los suyos, que el Parlamento se abra, todo el país conozca la verdadera situación financiera y las condiciones en que se encuentra el fisco de la república.

Rompiendo con todo convencionalismo y asumiendo la responsabilidad consiguiente, voy a descubrir el velo ignominioso que cubre las profundas laceraciones que este régimen ha logrado hacer a la patria. Tarea ingrata pero que la impone el patriotismo. También lo exige la salud pública, porque es urgente que cuando llegue la sanción, ésta los encuentre a todos juntos.

Comenzaré hoy por una de las más graves revelaciones que es indispensable hacer, y que no se ha querido que la forme en el Senado, en la forma protocolaria.

Se guardan cuidadosamente en la Sociedad Geográfica y en la Escuela Normal de Varones ejemplares del mapa escolar chileno en que se evidencia la detención de una extensa faja de terreno en las márgenes del río Mauri, afluente del Desaguadero, en el departamento de Puno. La zona detenida constituye el cerro y estancia de «Ancomarca».

El Mapa escolar chileno fija el río Mauri afluente del Desaguadero, como límite entre el territorio ocupado de la Intendencia de Tacna y el Perú. No fija el cerro y estancia de Ancomarca. Pero, suponiendo esa línea con la de los límites entre Puno y Tacna del último Mapa oficial peruano de la Sociedad Geográfica, se ve claramente que con el río Mauri se quita a Puno aquel cerro y estancia de Ancomarca, nombre de un distrito del departamento de Puno.

El tratado de Ancón no habla del Mauri, sino del Sama, perteneciente a la vertiente del Pacífico, del territorio de Tacna y Arica, situado al Sur, y de la cordillera limitrofe con Bolivia, donde se asegura estar las fuentes del Sama. Este nacimiento en el Barroco, nevado de la cadena que separa la región de la Costa de la altiplanicie del Collao, en una faja que corresponde, desde Puno hasta el confín de Camarones, a la provincia de Tacna.

¿Qué medidas ha tomado el gobierno

para evitar que el Mapa oficial chileno se mantenga en su actual versión? No podrá ser el gobierno que ignora este hecho, porque los conocen técnicos y políticos de este territorio.

¿No significará este dato del Mapa chileno, que de hecho se vea a del Sur, en el Mapa oficial de la zona que se refiere?

Reflexionando en estos actos de fraude de un belicista que quiere que las vistas de una zona chilena, que es la zona del sistema fluvial del Desaguadero, de la república, don Augusto B. Leguía, que tuvo oportunidad de conocerlas bien de cerca.

M. Grau

Esta es la carta:  
Ancón, Canal Zone, Agosto 23 de 1913.  
Hotel «Tivoli».

Mi estimado amigo:  
R. E. debe haberle dicho cómo se efectuó mi salida de la Penitenciaría, y eso me revela de darle noticias al respecto. El viaje fue, aunque incómodo, feliz y mi permanencia en Lobos de Afuera duró dos y medio días. Allí, no sólo fui bien recibido, sino que tuve honores presidenciales. En Paita fui trasladado al «Guatemala» y a bordo de este vapor recibí las visitas y saludos de cuanto hay de notable en ese puerto y en Paita.

Aquí soy objeto de toda clase de consideraciones; desde el presidente señor Porras—hasta los peruanos de alguna significación, todos me han saludado y no hay quien no condene el atentado de que se me hizo víctima en Lima.

Por aquí pasó Felipe Pardo, en compañía de Edwards, el chileno de quien se muestra amigo y adulador, y no ha hecho misterio del apoyo que presta al proyecto de entenderse con Chile, sin reparar en condiciones.

Parece increíble el desprecio que en el orden moral, experimenta esta familia de poco tiempo a esta parte. ¿Será tal vez que nunca estuvo a mayor altura sino por efecto de un convencionalismo ya caduco? Con recuerdos para los que se acuerden de mí y confiendo en su espíritu batallas duras no se dejará invadir por el marasmo que todo lo marea en nuestra patria, soy de usted muy sincero amigo.

A. B. Leguía

Señor doctor don Rafael Grau.—Lima  
[De «El Herald» de Arequipa Perú]

## El Rector de la Universidad felicita al profesorado de La Paz

El día de ayer el Rectorado de la Universidad ha enviado la siguiente circular a los Directores de establecimientos de enseñanza que han concurrido al desfile escolar en honor de la Embajada Inglesa:

«Tengo el agrado de dirigirla la presente comunicación para expresarle la complacencia con la que ha visto este Rectorado la actuación del establecimiento de su cargo en el desfile escolar del día cuatro, realizado en homenaje a la Embajada Británica. Insisto a usted quiera manifestar a los cuñados profesores de este plantel, que este Rectorado considera que el realce que alcanzó el mencionado desfile, se debe al esfuerzo de cada uno de ellos, y felicitarlos en nombre mío, por el buen éxito obtenido. Con este motivo, saludo a usted y me repito su atento y seguro servidor.—(Firmado).—José Palma y V.

## Juicio criminal Vega—«La Verdad»

Subsistiendo los fundamentos de la acusación del señor Juez 1.º de Partido, doctor Benjamín Henning, el Juicio seguido por Fidel Vega contra el Administrador de «La Verdad», ha sido remitido a conocimiento del Juez 2.º de Partido doctor Rivadeneira.

## María Lima es puesta en libertad

En la mañana de ayer se ha llevado a cabo la audiencia de la calificación de la fianza ofrecida por la acusada María Lima, para obtener su libertad provisional, consistente en Bs. 80, empozados en el Banco de la Nación Boliviana a orden del Juez de la causa.

Después de esta audiencia el Juez 3.º de Partido ha expedido la correspondiente boleta de libertad inmediata de la sindicada.



Transporte de baterías telefónicas.

## Juicio militar contra don Zenón Saavedra Niégasele la libertad provisional

El Consejo Supremo de Guerra, compuesto del siguiente personal: Presidente Rosendo R. Rojas, Vocales, Coronel César Díaz Romero, Coronel Adalid Tejeda Farfán, doctor Zenón Arteaga, doctor Benjamín H. Gallardo y el Auditor General de Guerra, Fiscal 1.º del Partido doctor Luis F. Valle ha dictado últimamente el siguiente auto:

«Vistos el recurso de nulidad interpuesto por don Zenón Saavedra, contra el auto de grado de 20 de mayo del presente año pronunciado por el Comandante General del Departamento:

Considerando: que la negativa de libertad provisional al sindicado no importa una sentencia condenatoria para que el Consejo Supremo de Guerra pudiera juzgar en definitiva sobre la nulidad que pudiese contener; que la facultad de conceder o no dicha libertad es potestativa al Juez Instructor Militar, según el artículo 200 del Código de Procedimientos Judiciales Militares, no hallándose por tanto en ninguna de las atribuciones previstas por los artículos 102 y 103 de la Ley de Organización Judicial y Competencia Militar para poderse conocer del precitado recurso:

Se declara improcedente el interpuesto por el procesado Zenón Saavedra, con costas.

(Firmado) Rosendo R. Rojas.  
Presidente.

(Firmado) Coronel César Díaz Romero.

(Fdo.) Coronel Adalid Tejeda Farfán.

(Firmado) Arteaga C.

[Firmado] Gallardo.

[Firmado] Valle.—Ante mí:

(Fdo.) Tnte. Cnel. Justino Zegarrundo  
Secretario.

## Proceso Riberos Flor

En este proceso se ha manifestado por parte del señor Riberos Flor el procurador de número señor Santiago Z. Alcazar, habiendo interpuesto el correspondiente recurso de nulidad ante la Corte Suprema del último auto dictado por la Corte Superior.

## Proceso Juana Guanica

En el Juicio de apelación interpuesto por Juan Jauregui, sobre la libertad provisional concedida a la acusada Juana Guanica, la Corte del distrito ha dictado el siguiente auto:

«Corte Superior del Distrito.—a 5 del Julio de 1918.—Vistos en apelación con el dictamen del señor Fiscal y considerando: que por la sentencia de foja 1.ª se acredita que la acusada Juana Guanica, ha sido absuelta del Juicio por perjurio que se le seguía; que en tal concepto es procedente la libertad provisional que se le ha concedido, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 2 de la Ley de 18 de diciembre de 1905.

Por tanto: se CONFIRMA el auto apelado en fojas 8, pronunciado por el Juez 2.º de Partido el catorce de junio último, con costas.—Tómese razón y devuélvase.—Jordán y Rosas.—Benavente.—Ordóñez L.—Arteaga C.—Gallardo.—Ante mí:—Samuel Aguirre.—Secretario de Cámaras.

## Junta Impulsora de los trabajos de los hospitales en Miraflores

La tarde de ayer presididos por el señor Presidente del H. Concejo Municipal, se reunieron en el salón de sesiones de la comuna los señores Juan Perou, Jorge Saenz, Andrés S. Muñoz, Claudio Sanjibón T. y Julio Zabala, vocales de la Junta Impulsora de los trabajos de hospitales en Miraflores.

El secretario dió lectura a una reclamación del Ingeniero señor Emilio Villanueva, referente al pago de tres mil bolivianos, por el trabajo de los planos de los hospitales. A moción del señor Muñoz se resolvió reservarse este asunto para ser considerado en la sesión próxima.

El señor Arturo Posnansky presentó una solicitud referente a que el techado con calamina de los nuevos hospitales sea sustituido por las tejas holandesas, la que ha pasado en estudio a la comisión formada por los señores Juan Muñoz y Reyes y el director de estas obras Ingeniero Emilio Villanueva.

Se dió lectura a las siguientes propuestas para el trabajo de los pabellones de Luciano Du Pont por Bs. 273,481 de Fortunato Hernandez por 217,500; de Pedro Mosen por 227,520; de Victor Alfonso Peña por 234,340; de Pascual Lupo por 190,385 y de César Chettri por 196,475, las mismas que pasaran a la comisión formada por los señores Moisés Ormachea, Juan Muñoz y Reyes y el Ingeniero Emilio Villanueva.

# BAZAR CERVANTES

## MESA & Cía.

Esta casa recibe semanalmente infinidad de artículos de imprescindible necesidad, los que si Ud. va a verlos, encontrará alguno que le interese.

## - BAZAR CERVANTES -

Realizamos una gran partida de Flores Artificiales, Calle Comercio.

# HECTOR ORMACHEA Y Cía.

Esquina Yanacocha y Recreo 2, 4, 6, 8, 10. Telefono 7—Casilla 71.

Tiene constantemente en venta arroz, azúcar, harinas, gasolina, kerosene. Acaban de recibir clavos de herraje N.º 4—un gran surtido de loza inglesa, aspillera para coca y para enfardelar papel para imprenta.

# SEÑORAS Y SEÑORITAS LA CASA GRANDE

teniendo siempre el deseo de dar satisfacción a su tan numerosa clientela, ha comprado de las principales casas de costura y de pieles el más hermoso surtido de  
Trajes de visita de abile y de calle.

Pieles Revillon Freres.

Tiras de pieles para adornos.

Abrigos de peluche, de paño y de invierno para viajes.

Que pone a su disposición a precios lo más bajo de plaza pues es la casa que vende con más equidad en La Paz.

## Fundición y Maestranza "Nacional" ENGELHARD & CO.

LA PAZ.--BOLIVIA

Cásilla No. 437 Telegramas: EXACTOS. Código: A B C 5a. edición.

Oficina: Calle Ayacucho 27. Teléfono 221.

MAESTRANZA: Calle Chuquisaca 197. Teléfono 457.

FUNDICION: Pura-Pura. Teléfono 161.

Construcciones de maquinarias mineras é  
industriales, y construcciones en general de  
toda clase.

*Fundición de cualquier clase de máquinas.*

Fundición de bronce. Fundición de fierro. Fundición de acero.

Compramos: Fierro, bronce, etc., etc., de toda clase, Welfram de buena ley.

Vendemos: Metal antifricción.

### NUEVA FERRETERIA

— DE —

- RICARDO PASTOR -

LA PAZ.--BOLIVIA

Socabaya, N° 26 y 28.—Cásilla de Correo N° 58.—Teléfono N° 84

Dirección telegráfica "Pastor"

Especialidad en artículos para construcciones y  
herramientas para artesanos.

Gran existencia de explosivos y accesorios para  
minas.

Surtido completo de armas y municiones de las  
mejores fábricas.

Artículos eléctricos, venta de artículos en gene-  
ral, gran existencia de muebles.

Harina americana «El Barco».

«El Carmen».

«Aguila de Oro».

«chilena «Globo».

Arroz «Siam» N° 1.

Azúcar blanca de primera

Azúcar rubia.

Ofrezco una gran diversidad  
de muebles de Viena, así  
como también de otros  
estilos en precios  
muy ventajosos.

### Fabrica de Curtiembre

— DE —

FREUDENTHAL HERMNOS

Casilla postal N° 25—Dirección telegráfica  
«FREUDENTHAL»

Compramos en nuestra Curtiembre calle Armentia esquina Campo  
de Marte. Yariziana Wilca, Tara y otras cortezas para curtir.

Vendemos en la calle Potosí 59 y 61.

Cueros curtidos de varias clases.

Recortes de cuero curtido a 50 cts. la libra.

Cola para carpinteros y pintores la libra 50 centavos.

Sacos metaleros de cuero para la exportación de Barilla.

Tenemos existencia y fabricamos al gusto del interesado sacos, cola-  
nes, pantalones, sobretodos, ponchos, capas, sombreros, gorras, guantes,  
abrigos de cuero impermeable con forro de cuero o género, para hom-  
bres, señoras y niños.

Delantales de cuero para artesanos y niños. Bolsas, Carteras, Bi-  
lletas y Bultos de cuero para colegiales.

Atendemos pedidos del interior y exterior

REPRESENTANTES:

Para Oruro: Osw. Lüllermann, casilla 205]

« Potosí: P. Ballerstaedt, « 107.

« Sucre: Emil Seiler, « 102.

Mayo.—15 v.

"GRAN HOTEL ARATA"

CALLE EVARISTO, CALLE NOS. 24-26-28

—Cásilla N°—

Entre las Plazas Alonso de Mendoza y Perez Velasco

—Teléfono N°—

Immediato a las ESTACIONES de los ferrocarriles FF. CC.—La Paz.

Este nuevo establecimiento recién instalado en cómodo y elegante local

centrico a la Ciudad, presta el confort necesario para todo

viajero y transeunte.

Cuenta el establecimiento con buenas plazas amobladas COMEDORES

amplios y reservados para familias.

—BUENOS ALMOZOS, LUNCH Y COMIDA A TODA HORA—

Los domingos y días festivos. Almorzadores especiales y empanadas a la chilena.

Se reciben pensionistas a precios convencionales.

Se reciben pensionistas a precios convencionales.

Surtido en licoreros finos de las mejores marcas extranjeras.

Especialidad en batidos.

Se recomienda por su generoso servicio e higiene.

CARLOS B. ARATA.

AVISO OFICIAL.

De orden del señor Prefecto, se convo-  
ca a propuestas en pliego cerrado, para el  
arrendamiento de la chacra del extingui-  
do Convento de la Merced, ubicada en la  
región de San Pedro.  
Las propuestas serán presentadas en  
la Secretaría de la Prefectura, hasta la  
una p. m. del día 10 de Julio próximo.  
La Paz, 24 de Junio de 1918.  
EL NOTARIO DE LA CIUDAD,



## VIDA SOCIAL

### Viaje de la Embajada Británica

En la mañana de ayer se dirigió en tren especial a la vecina República del Perú la embajada británica presidida por Sir Maurice de Bunsen.

En la estación a más de los edecanos de S. E. el señor Presidente de la República, Ministros de Estado y diplomáticos, estuvieron numerosas personalidades a despedir a los ilustres huéspedes.

### Círculo de Bellas Artes

La reunión que debía llevarse a efecto en este centro la noche de ayer para renovar su directorio, ha sido suspendida por insistencia de varios de sus miembros, debiendo reunirse nuevamente mañana lunes a horas ocho y treinta p. m.

### El alojamiento de la Embajada Británica en Lima

Nuestro corresponsal de la capital del Perú nos anuncia que la embajada británica que ha partido ya de esta ciudad con dirección a la vecina República, será alojada en Lima en la histórica casa de los marqueses de Torre Tagle.

### Arribo del señor Ministro de Justicia e Industria

Por el tren de ayer ha llegado de su viaje a Santa Cruz el señor Ministro de Justicia e Industria, doctor Julio Gutiérrez. Fue recibido en la estación de Chilini por los señores Ministros de Estado y por varios de sus amigos políticos.

### Fiesta militar

Se ha realizado ayer en la región de Miraflores una simpática fiesta en honor del General Filas Monje, ex-jefe del Estado Mayor General. Los obsequios han sido todos los jefes y oficiales residentes en esta plaza.

### Día de campo

Hoy tendrá lugar un día de campo en honor del doctor Octavio Limpias, ofrecido por la colectividad cruceña y beniana, en celebración del último triunfo político obtenido por el señor Limpias en el departamento del Beni.

### Cumpleaños

Mañana celebra el aniversario de su nacimiento la señora María de Segura, directora del colegio modelo de señoritas. Con este motivo el cuerpo de profesoras se dispone a agasajarla.

### Comida

Varios amigos del señor Emilio Kiefer Bedoya que próximamente se dirigirá al Perú a servir en el ejército, le ofrecieron la noche de ayer una comida en los comedores del Hotel Gubert.

### Regreso del Ministro Argentino

Dentro de pocos días arribará a esta ciudad el Excmo. señor Lauretino Oros coaga, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Argentina en Bolivia. El Ministerio de Fomento, con este motivo, ha ordenado a la empresa The Bolivian Railway Company ponga a su disposición un coche especial para su viaje de Atucha a esta ciudad.

### Enfermos

Con la salud quebrantada se encuentra el señor Teddy Hartmann, de la redacción de EL FIGARO.

La señora Alina Rada de Capriles desde hace días se encuentra muy delicada de salud.

### Viajeros

Después de propiedades del valle llegó ayer el señor Juan Arce Pinedo.

Regresó de Cochabamba la señora Betahab Ortega de Aguirre.

Se encuentra en esta ciudad procedente de Viacha el teniente coronel Maslaca Pando.

Del mismo punto han llegado los oficiales de ejército señores Fernández, Arismendi y Vargas.

El señor Luis S. Crespo ha llegado de la ciudad de Oruro, donde desempeñó interinamente el cargo de administrador de correos de aquella localidad.

De Sicadica ha llegado el señor Sixto Quijarro.

Llegó de Patatamaya el señor José Yanguas.

Han venido del Puerto de Guanqui los señores Rafael G. González Quint, tenientes Beltrán y Barrientos y capitán Rojas.

Regresó de Puno el señor Juan Laszari.

De la misma ciudad ha venido el señor A. Zegarra Pacheco.

### Los matches del día de hoy

Según el Calendario fijado por La Paz Foot-Ball Association para los campeonatos de primera, segunda y tercera división del presente año, en la mañana de hoy y esta tarde tendrán lugar los siguientes encuentros:

De 7 y 8 a 9 a. m.—Terceras divisiones Illampu versus La Paz Royal.  
De 9 a 10 y 30 a. m.—Terceras divisiones Ever Ready versus Redwan.  
De 10 y 30 a 12 m.—Terceras divisiones Ever Ready versus Union Loa.  
De 2 y 3 y 30 p. m.—Segundas divisiones Nimble versus Strongest.  
De 3 y 30 a 5 p. m.—Primeras divisiones match de selección.

## LA RIMA DE HOY

(De Ricardo Jaime Freyre)

### Complainte

Va mi pálida quimera  
A enredarse como un ave,  
En la onda, crepsa y suave  
De tu blonda cabellera.

I

Eres la rosa ideal  
Que fué la Princesa-rosa,  
En la que-rella amorosa  
De un menestral provençal.

Si tus trovas quimieras,  
Llegarías a un ruego  
Los serrentos de fuego,  
En armoniosas quimieras.

Darías al vencedor  
Los simbólicos trofeos,  
En los gloriosos torneos  
De la ciencia del amor.

Luciendo por el sura  
De la dulce Poesía,  
En tus manos darías  
Su cetro Clemencia Isaura.

II

Serías el lirio humano  
Que halló un rey, bajo su tienda,  
En la brumosa leyenda  
De un Menestral ribiniano.

En ti vería el guerrero  
Perlas y rocío, como  
En el tesoro de un gnomo  
Que descubrió un hechicero.

Tendrías un camarín  
Por las hadas adornado,  
En un palacio encantado  
De las márgenes del Rhin.

Y en las noches de las citas  
Bajo el claro de la luna,  
Envidiaran tu fortuna  
Loreley y Margarita.

III

Mientras pensativo y triste,  
Junto a la Cruz de un sendero,  
Estrechara un caballero  
La banda azul que le diste.

En tu ventana ojival  
Dulcemente reclinada,  
Oírías la balada  
Del ardido Parifal.

Y de un juglar que ha traído  
Su harpa cubierta de flores,  
La historia de los amores  
De Crinida y de Sigfrido.

En tu blanco camarín,  
Por las hadas adornado,  
Reconocería el sagrado  
Cántico de Lohegrin.....

Ya mi pálida quimera  
Se ha enredado como un ave,  
En la onda, crepsa y suave  
De tu blonda cabellera.

### Notas femeninas

#### Las coquetas negras

La coquetería es innata a la mujer, sea cualquiera el color de la piel, blanco, amarillo, rojo, o negro; las blancas amarillas, rojas y negras son coquetas, entendiendo coquetería el afán de agradar y enganar.

La coquetería, como depende del gusto personal, es una vez elegante, otras cursi, ridícula muchas veces y repugnante otras, pero no es cosa de que nos metamos a hablar de los gustos, pues como dicen que sobre esto nada se ha escrito, no queremos ser los primeros en dar un mentís al dicho, nos limitaremos a narrar hechos.

La coquetería en las negras toma formas caprichosas. El negro, por el afán de engalanarse, de llamar la atención, por lo que tiene de parecido con el mono, no se para en barras, desconoce el ridículo y es capaz de someterse a las torturas y molestias más grandes con tal de ir diferente a los demás, de llevar algo original y raro.

En lo que se refiere al peinado se ven entre las negras y negras cosas verdaderamente asombrosas. Por lo mismo que tienen un pelo liso, corto y en forma de paños, les gusta presumir de pelo y peinado, como algunas elegantes han presumido de cojera o de estrabismo.

En el Africa, la variedad de peinados peregrinos es grande, y originales como un salvajismo les permite ideas, y esta debilidad por el peinado la han heredado, la conservan mejor dicho los negros semi civilizados de América, que a fuerza de tirones, aceite de coco y horas de paciencia, forcejean por que la lana que cubre sus berroqueñas moleras, parezca algo que recuerde el pelo de las personas.

Los zúlos, que a lo que lo son, aman su cabellera con gran y acila que el acarase forma un casquete, duro como el cemento e irrompible como su cráneo. Cuando quieren recordar algo, en lugar de arrascarse la cabeza, como nuestros campeones de memoria, como cazurros, se arrancan con una sierra.

Las elegancias de Guinea se trenzan minuciosamente sus laundras y cortos rizos, enartando abultados y cuantos, y una vez hecha la urdimbre se alistan la cabeza y se quitan la peluca así obtenida. En lugar de tirar la al exterior, la guardan con gran cariño y solo se la ponen en las grandes solemnidades.

Esa degradada raza, se pone en la cabeza todo lo que cree es original, mitras, turbantes fantásticos, cuernos, uranemación muy apreciada, cuerdas, plumas, convecciónes, al parecer, de que sus testas no sirven para otra cosa.

## Declaraciones del doctor José Carrasco a un reportero de "La Razón" de Buenos Aires

En la sección cablegráfica de «El Mercurio» de Santiago, encontramos el siguiente suelto que se refiere a «La Razón» de Buenos Aires:

«El Ministro de Bolivia ante el Gobierno del Brasil, don José Carrasco, en un suelto que se refiere a «La Razón» de Buenos Aires, declaró la necesidad de intensificar las relaciones entre Bolivia y la Argentina, y dijo textualmente lo siguiente: «Formamos en realidad un solo pueblo de indisoluble vinculación, que debe traducirse en hechos materiales».

«La inmensa riqueza mineral del sur boliviano debe vaciarse en la Argentina, cuya parte norte abunda en productos agrícolas y géneros muy necesarios para Bolivia».

Añadió que existían en Bolivia para desear la vinculación ferroviaria con la Argentina, dos razones claramente definidas: una, la de que la zona norte dependía enteramente del ferrocarril de Antofagasta; y la otra, de que Oruro y la zona sur estaba destinada a desarrollarse bajo la influencia argentina y que era necesario ampliar el ferrocarril argentino de La Quiaca, construyendo un ramal de Tupiza a Uyuni, lo que no perjudicaría el comercio argentino.

El señor Carrasco preparó una obra en cuatro volúmenes, tendiente a la unificación de las construcciones nacionales americanas, posible a pesar de las diferencias entre el unitarismo y el federalismo.

El señor Carrasco elogió el sistema político brasileño, que exige la intervención de la Corte Suprema en caso de subversiones locales, donde en otros países recurren a la intervención del Poder Ejecutivo.

## Cuerpos de servicio y servicio de rondas

El Estado Mayor General ha dictado el siguiente orden de guarnición:

- 1.°—Cuerpo de servicio para el día 7, Regimiento «Loa» 4.º de Infantería.
- 2.°—Cuerpo de servicio para el día 8, Regimiento «Loa» 4.º de Infantería.
- 3.°—Servicio de ronda para el día 7, Capitán Julio Bretel del Colegio Militar.
- 4.°—Servicio de ronda para el día 8, Capitán Angel Revollo, del Estado Mayor General.

El Coronel Jefe Interino del Estado Mayor General.

(Firmado) P. Baldivieso

## Material de Enseñanza

La Secretaría de Almacenes del Ministerio de Instrucción ha enviado un lote de material para trabajos prácticos al Colegio Primario de Niños de Trinidad y material de enseñanza al Colegio Primario Modelo de Tupiza.

## Vecas vacantes en el Instituto de Agronomía y Veterinaria de Cochabamba

El señor Rector de la Universidad nos pide poner en conocimiento de los interesados que existen dos becas vacantes en el Instituto de Agronomía y Veterinaria de la ciudad de Cochabamba, las que deben ser llenadas por alumnos del distrito universitario de este Departamento.

Los postulantes deben llenar las siguientes condiciones:

I).—18 años de edad.

II).—Capacidad o preparación igual a la exigida para el ingreso a la Escuela Normal de Sucre.

III).—Moralidad y pobreza comprobada.

IV).—Santidad corporal y vigor físico.

Los expedientes deberán estar tramitados ante el Rectorado de la Universidad a más tardar hasta el 20 del presente mes de Julio.

## Comisión sanitaria a Araca

La Prefectura del Departamento ha dispuesto que se constituya lo más pronto posible en el pueblo de Araca una comisión sanitaria con objeto de combatir la fiebre tifoidal que con caracteres alarmantes se ha desarrollado en aquella región.

Ha sido comisionado el señor Néstor Ortueta, secretario del Instituto de Bacteriología, para que hoy se dirija a aquel punto, por estar también el médico titular de aquella localidad doctor Alejandro Sardon atacado de dicha enfermedad.

## Federación de las Juntas de Vecinos

La progresista Junta de Vecinos de Santa Bárbara, atendiendo a una indicación de nuestro diario, sabemos que ha iniciado en el seno de su directorio la federación de todas las juntas de vecinos de la localidad, con el plausible fin de dedicar todos sus esfuerzos a la mejora de las diferentes regiones de la ciudad, para lo que ha resuelto dirigirse a los presidentes de estas juntas, invitándolos a una reunión preliminar con el objeto de hacer práctica esta idea.

Conceptuamos de fácil realización este proyecto y no es de dudar que ella ha de ser de positivos resultados para el mejoramiento local.

## Artículos que necesitan licencia para ser exportados

El Departamento de Comercio de Noroeste América ha publicado en los diarios un aviso oficial anunciando los artículos que necesitan de licencia para ser exportados de la Unión.

La nueva lista de los artículos que en lo sucesivo requerirán de licencia para su exportación, es la siguiente:

Máquinas calculadoras, estatuas de alabastro, materiales para arfarar, con excepción de los aceites; artículos de deporte, siempre que no contengan caucho ni cuero, automóviles de pasajeros, bicicletas, motocicletas, botones de hueso o de cuero, alfileres orientales, máquinas registradoras, géneros de seda, diamantes, anillos y materias para fabricarlas, drogas, arsenobolita, acetatos, salicilatos, amidos y substitutos bromina, camomila, digitales, coquinas, compuestos de hierro, hidro-bromuros, mentol, Kharvevan, nitrato de plata, opio, ácido salicílico, sodio, losa, plumas de alto valor, cintas cinematográficas, flores artificiales, lapiceros, fuentes, pieles de alto valor, vidrios y cristalería, ornamentos para el pelo, cosméticos, con excepción de los manufacturados de casaca, sombreros de paja, materiales para construcciones de edificios, joyas imitadas, encajes a mano, instrumentos musicales, cuero marroquí, artículos de lujo, platura al óleo, fonógrafos.

Planos automáticos, maquinarias, que no contengan caucho ni cobre, máquinas de imprimir que no contengan una índole de proporción de níquel, cobre o antimonio, perfumería, piedras preciosas, navajas de seguridad y cuchillos que no contengan níquel ni bojilata, laces de seda, máquinas de coser, romanos, balanzas sin pesos de cobre o de bronce y muchos otros artículos.

## Turnos judiciales

En la Corte Superior, Vocal de semana doctor Zenón Artega.

En materia criminal los Juzgados 1º de Partido y 3º de Instrucción.

En materia civil los Juzgados 1º de Partido y 1º de Instrucción.

## Nuevo Club

Tenemos referencia de que se ha formado en esta ciudad una nueva sociedad denominada «Holly Club» compuesta por un distinguido núcleo de jóvenes.

## Los matchs de hoy

En el field de la «Avenida Arce» se realizarán hoy las siguientes partidas de fútbol:

Equipos de Selección a horas 3 y media p. m.

Segunda División.—Horas 2 p. m.  
«Nimble» v. «Strongest».

Tercera División.  
730 a. m.—«Illampu» versus «La Paz Royal».

9 a. m.—«Ever Steady» v. «Unión Loa».

Segunda División.  
1030 a. m.—«La Paz Victoria» versus «Loa».

## Corte Superior

CUENAS RESUELTAS EL DÍA DE AYER

Solididad de Manuel B. Perez, pidiendo posesión del cargo de Juez Instructor de Inculpa.

Morceda Muriel con Celia Bustillo sobre cobro de pesos.

Virgilio Gallo Poppe Tinajeros con Benjamín Torrello sobre cobro de pesos.

Criminal contra Juan Guanica por perjurio.

Criminal contra Eladio Allaga por injuria.

Criminal contra Manuel Torres U por varios delitos.

## No faltan los honrados

En medio de tanta pleardía que se comete a diario no faltan personas honradas, como ha sucedido ayer.

Manuel A. Guanica transitaba preocupado con un negocio que podía proporcionarle una buena ganancia, pero esta su preocupación no fué motivo para que dejara de fijar que en el anelo había una bolsa de aquellas que usan las mujeres del pueblo, la levantó y con gran sorpresa suya vio que contenía dinero, hecho que más de primera mano en conocimiento de la policía de seguridad.

## Las cuentas del ex subprefecto Unzaga Mostajo

La prefectura del departamento ha dispuesto que los obrados seguidos contra el ex subprefecto Hector Unzaga Mostajo, sobre rendición de cuentas del catastro, pasen al Jefe de Investigaciones de la policía de seguridad de esta ciudad.

## Cuerra a los rateros

Aplaudimos el celo del señor Jefe de la policía de seguridad por determinación de no dar tregua a los rateros, que en su afán de apoderarse de lo ajeno no ponen reparos a los medios de que han de valerse.

Ayer han sido capturados tres de ellos que ya en otras ocasiones dieron mucho que hacer a los activos detectives y cuyas cuentas parecen aun no están saldadas, ellos son:

Norberto Valeriano, José Chambl y Valentín Apaza.

## A la cárcel por cincuenta y un bolivianos

Por poca cosa realmente fueron llevados a la cárcel de deudores los individuos Francisco Villa y Luis Inta, la orden provino del señor Juez 4º de partido doctor Luis Arce Pinedo, en el juicio seguido a aquellos por Mauricio y Santos Inta, por costas provenientes de un juicio criminal por el delito de asalto.

## Cargas en tránsito para Bolivia

ACLARACIÓN DE UNA RESOLUCIÓN

Del diario «La Prensa» de Buenos Aires transcribimos el siguiente suelto:

El Ministerio de Hacienda dispuso que cuando se trate de cargas en tránsito para Bolivia, amparadas por el tránsito de Paz, Comercio, Amistad y Navegación del año 1908, no se cobre impuesto de sellado a las operaciones de endoso de conocimiento a que dicho tránsito de lugar.

Cuando las cargas vengán destinadas a la República Argentina y se efectúe una transferencia de dominio dándole nuevo destino, aún cuando sea para Bolivia, abonarán el impuesto de sellado que determina el artículo 30, inciso 2º, de la ley 10361.

Esta resolución se ha tomado en vista de una solicitud de aclaración hecha al Ministerio de Hacienda: de los términos de la resolución de 30 de abril, en el sentido de que se declare si los endosos de los conocimientos de mercaderías en tránsito a Bolivia, amparadas por el citado tratado, deben sufragar el referido impuesto de sello.

1 m.—6—1.

## Tienda en alquiler

Se alquila la tienda que ocupó la cantina del Hotel Ferrocarril en la «Avenida Montes» apropiada para oficina o proveedora. También hay habitaciones en bajos. Verse en los altos con el dueño de la casa.

## LAVANDERIA "LA MODELO"

Calle Luján 104 - Teléfono 86  
Cajilla de correo 432

Este Establecimiento, el más antiguo de la Ciudad, dirigido personalmente por su propietario, ofrece al público sus esmerados servicios con prontitud y economía.

Las ropas recibidas los días Lunes, Martes, Miércoles y Jueves de cada semana; pueden ser recogidas por los clientes los sábados por la tarde.

La casa se encarga del repaso de la ropa, y de toda clase de composturas a precios equitativos, dando aviso al tiempo de entregarla el cliente que así lo desee.

Previo aviso se recoge y en trega la ropa a domicilio.



# BODEGA DE VINOS Y LICORES LEGITIMOS DEL P. IS

de Antonio Ormachuea

Acaba de instalarse en la calle Sagaraaga N.º 4 (Esquina—Tercera Orden). Ventas por mayor y menor.

## Gran Fábrica de Fideos "La Italiana"

Propiedad de los señores Aguirre Hermanos  
SUCESORES DEL SEÑOR ALEJANDRO FACCH

Próximamente esta antigua y acreditada fábrica se trasladará a nuestro propio local Avenida del Brasil Plazuela de Challapampa al lado del Bar Central, donde con mejoras modernísimas tendremos la satisfacción de poner a disposición de nuestra conocida clientela los artículos siguientes.

A.—Fideos de calidad extra fina marca no conocida en plaza cuya elaboración especial, estamos seguros que será preferida por las familias, así mismo seguiremos fabricando fideos de la actual marca conocida.

B.—El renombrado chocolate Non Plus Ultra el que actualmente vendemos en nuestros almacenes y que ya conoce nuestra numerosa clientela así como la marca especial para negocio.

C.—Fabricaremos también los acreditados confites de calidad extra para Carnaval y los corrientes para negocio.

D.—Así mismo pondremos a disposición del público un excelente Café molido que garantizamos por su pureza y venderemos por libras y empaquetado al alcance de todos.

E.—Estableceremos por fin la sección Molinos para la elaboración de harinas de toda clase de cereales.

Todos estos productos tienen su depósito general en nuestros conocidos almacenes de la calle Recreo Nos. 15, 17 y 19 el único lugar de venta por mayor y menor sin molestarse en ir hasta la fábrica aún que esta queda a disposición del público a quien invitamos a pasearla para convencerse del confort e higiene de nuestras instalaciones.

Atendemos de preferencia los pedidos de provincias y participamos a nuestra clientela de la ciudad que contamos con un buen servicio de carretas para satisfacer pedidos por teléfono y poner nuestros productos a domicilio.

Tenemos también en nuestros almacenes las renombradas marcas de harina chilena «Garitas» y «Flores» (centeno americano) «Globos», «Palmas» y el «Arroyano» (en envases corrientes).

Vendemos la acreditada azúcar «San Nicolás» y acabamos de recibir el famoso jabón «Sun Light» todo por mayor y menor.

Aguirre Hermanos.—Calle Recreo y Nos. 15, 17 19

## Aviso Oficial

De orden del señor Prefecto del Departamento se convoca a propuestas en pliego cerrado, para el trabajo de los mchones del puente «Sanchez Lina» (Kara ni), según las bases y especificaciones que estarán a disposición de los interesados, en la secretaría de la Prefectura, donde también serán presentadas las propuestas hasta la una p. m. del día 10 de julio próximo. La Paz, junio 25 de 1918.

EL NOTARIO DE HACIENDA.  
26-6-5 v.

## FINCA

Se desea comprar una finca.  
Referencia Recreo 162.—  
8 y 21-6.

## Económicos

LA PELUQUERIA «VALENCIA».—Calle Comercio N° 13.—Es el establecimiento más elegante, céntrico e higiénico, concurrido por su numerosa y distinguida clientela, que es servida con todo esmero y trato cul. tísimo.  
8-6. p.

BANCO MERCANTIL  
BOLIVIA

Propietario: Simón I. Patiño

— OFICINA PRINCIPAL: ORURO —

Sucursales: en La Paz, Cochabamba, Sucre, Potosí, Tupiza  
Tarija y Antofagasta (Chile).

Dirección telegráfica: «BERCANT»

Códigos A. B. C. 5a. Edición y Lieber's de 5 letras.

Capital autorizado..... £ 2.000,000 Bs. 25.000,000

Id. pagado..... &lt; 800,000 &lt; 10,000,000

Fondo de reserva..... &lt; 170,000 &lt; 2.250,000

Id. de previsión.... &lt; 5,600 &lt; 75,000

Gira sobre las principales plazas de Europa y América. Recibe depósitos a la vista y a plazo.

Acepta depósitos de valores en custodia. Abre cuentas corrientes. Compra y vende giros y valores. Expide cartas de crédito. Hace transferencias telegráficas sobre el exterior y sobre el interior.

Se encarga de cobranzas y efectúa en general toda clase de negocios bancarios.

Enero de 1917.

## S. A. COMPAÑIA GENERAL COMERCIAL

The General Comercial Co. Ltd

Ofrecen en venta:

MAIS

CEBADA

TRIGO

Primera calidad a mejor precio de plaza.

La Paz, Calle Loaiza, 33 y 35.

## GUSTAVO HINKE Y CIA.

Oruro, La Paz, Cochabamba, Uyuni y Potosí

Dirección telegráfica: «HINKE»

LA PAZ CALLE AYACUCHO Nos. 21, 23, 23a.

ACABA DE LLEGAR:

Cordón de varias dimensiones, alambre aislado surtido, soquetes con llave, wall soquetes, varias clases, enchufes, rosetas, porcelana, roseta madera, conmutadores, interruptores para, interruptores de palanca unipolares, bipolares y tripolares, aisladores porcelana varios tamaños, focos 10, 15, 20, 25, 32, 50, 40, 600 y 1,000, focos rosca china varias clases, focos en serie, cinta aisladora blanca y negra, pantallas surtido completo, calentadores eléctricos, almohadillas eléctricas para enfermos, máquinas eléctricas para enfermos, lámparas para piano, soquetes de dos y tres luces colgandijos de una luz.

Material para timbres eléctricos.—Alambre cera de dos polos y un polo, campanillas, pilas secas, sal amoníaco, botones de varias clase, peras varias clases, clavos aislados, teléfonos domésticos, cuadros indicadores, fonos sueltos, teléfonos para comprobaciones.

Interruptores, soquetes sin llave, tubo Bergm un amarillo, planchas eléctricas varios tamaños, pantallas en colores distintos, lámparas de mesa, arañas brazos, cordón varias dimensiones, alambre aislado surtido completo, wall soquetes varias clases, enchufes de pared y rosca, rosetas porcelana varias clases, focos 8, 10, 15, 20, 25, 32 y 50 bujías, focos rosca china filamento metálico de 12 y 10 bujías, focos rosca Mignon en serie, cinta aisladora blanca y negra, calentadores eléctricos, almohadillas eléctricas para enfermos, lámparas de piano, soquetes de dos y tres luces.

Material para instalaciones de teléfonos y timbres eléctricos.—teléfonos domésticos con línea y pilas, fonos para id, botones variado surtido, peras id. id alambre cera de dos y un polo, sal amoníaco, cuadros indicadores, teléfonos para comprobación.

ACABA DE LLEGAR:

Balanzas plataformas, alambre galvanizado, tejido gallinero con 50 metros por una yarda, tejido acero varias clases, planchas de acero varias dimensiones y surtido completo por llegar, accesorios para cañerías surtido completo, manguera de goma varias dimensiones, ejes para transmisiones, martillos cateadores, baldes varios tamaños, candados gran surtido, chapas para puertas pasadisa Yale, chapas para puerta de calle, remaches fierro y cobre varios tamaños, pernos surtido completo, tornillos para mecánicos surtido completo, argollas para talabarteros, hebillas para talabarteros, ganchos para jaquimas, rosetas para espolines, cadenas para perros, collares para perro, guía para minas, carburo en latas.

Acero ochavado para minas, guía de tierra y agua para minas, acero plano, cuadrado, redondo y obalado, fierro cuadrado y plano, clavos herrajes Nos. 8 y 4, mangos para lampas, picos y hachas, combos de 2 media 3, 4, 5, 6, 10, 16 y 20 libras, clavos de alambre de 1/4, 3/4, 1, 1 1/2, 2, 2 1/2, 3, 3 1/2, 4, 5, 6, 7, 8 y 12 pulgadas, candados muchas clases, cañería 1/2, 1, 1 1/2, 2, 3, 4, 5 y 6 pulgadas, balanza plataforma, agua rraz, aceite para máquinas, aceite para cilindro, sierras trossadoras, molinos de picar carne con cuatro repuestos, llaves inglesas varios tamaños, lampas inglesas, carretillas de fierro, asbesto en plancha y redondo, empaques tatura de goma.



# PAGINA LITERARIA

G. Martínez Sierra

## La vida inquieta

Toda mujer, no sé si por acatamiento de una ley natural o por pesadumbre de la idea heredada, siempre que edifica violones de porvenir—y creo que comienza el dulce trabajo arquitectónico en cuanto salta de la cuna,—puebla sus castillos en el aire con hijos y marido,—así, por este orden: hijos y marido.

Ella se mira dueña y señora en el amable reino familiar, moviéndose ordenadamente en la actividad de la vida doméstica, dentro de la cual caben todos los perfumes de frivolidad, lujo y bienestar que su especial matiz intelectual le sugiera. Los hijos son pequeños, alegres, sanos, saltan, gritan, abrazan, lloran, rien; la madre los reprende, los consuela, los viste, los halaga con lecciones y cuentos. En la casa hay jardín o hay salones; hay fiestas o hay duelos.—Puesta a soñar una mujer, tanto placer le saca a las futuras lágrimas como a las risas por venir, que ya es lugar común en poesía lo de que la esperanza y el recuerdo todo lo doran y plantean a la luz de sol o a ópalos de luna.—Entre todo este ráfago de sonrisas anticipaciones, el marido va y viene, habla tal vez, acaso sonríe, pero como si estuviese dentro de una nube. Está en el sueño porque es elemento indispensable para la edificación familiar; pero la soñadora no le ha visto nunca la cara... ni ha deseado verla. A lo más, decide, no como ha de ser el marido, sino sólo que ha de ser.

Dicen que los muchachos que van para hombres, sueñan con mujeres bonitas, rubias, morenas, altas, medidas en carnes o idealmente descarnadas, según el temperamento de cada cual. Las niñas, que van para mujeres, lo sé por experiencia y por confidencias, sueñan con un hombre ingeniero, o marino, o militar, o médico, o torero, o oficialista, también según el concepto especial que de la felicidad les dicte su disposición orgánica. ¿Por qué esta diferencia en el imaginario esparso entre ellos y nosotras? Sin duda porque cada uno sueña con lo que no tiene. Atraídos ellos por la vida, sueñan con la belleza estática, a modo, no sé si decir de esencia o de cualidad, algo, en fin, que les sirva de deleite y reposo, y nosotras, privadas, por absurda crueldad de las costumbres, de responsabilidad social, despojadas del derecho a hacer vida, cristalizamos en el hombre soñado las ansias de esa actividad que ha de quedarnos para siempre sin empleo.

Y así, las de imaginación aventurera alcanzan al amado ideal a afrontar los riesgos y guerras, mares o bravas lidias con astados brutos; las de voluntad medrosa le sueñan sujeto a la seguridad de un sueldo fijo y una voluntad ajena; las compasivas le consagran al bien de la humanidad doliente; las ansiosas de bienes materiales le sueñan acaparando metales preciosos tras las rejas de una casa de banca; las ambiciosas, dirigiendo pueblos desde una presidencia de Consejo. ¡Pobres mujeres, condenadas por siempre a vivir nuestro ideal en cabeza ajena; faranduleros inválidos, que hemos de representar nuestra fuerza en teatrillo de fantoches, moviendo los muñecos entre bastidores con mal diestro mulada de vergonzantes!

Este es todo el secreto del don delapostolado que, místicos y no místicos, reconocen y ensalzan en la mujer. ¡Pobre soldado con las plenas rotas, quéfiera con sus voces animar a los que corren al asalto de la fortaleza de sus sueños!

¡A voces! Sueño también: de poco sirven apostolados mujeres, aunque el amor mismo dicte las pláticas y las riague el llanto con la misma sangre del corazón. ¡Querías creer que, amando y desamoradamente a tal señor esposo y siendo amado por él, ¡de eso estoy bien segura! con no me nos fuego, no puedo conseguir que deje de fumar, ¡en la cama!, unas horribles teganinas que son todo su encanto, y que a mí me ponen loca de indignación?

Los hombres son monstruosos: están dispuestos a dar por tí la vida, y no te sacan un cigarro. Verdad que ellos disculpan este reñadísimo egoísmo diciendo que es impropio de la gran dignidad del amor ofrendarle tan leves sacrificios.....

—¡Pídemelo que quieras, lo que quieras; pero grande, difícil, estupendo!—con lo cual como, naturalmente, no todos los demás hay una cabeza de Bautista que exija pago de un paso de danza, las mujeres acaban por no pedir, y el hombre, satisfecho la conciencia por el heroísmo latente de su amor, vive en el mejor de los mundos.

De José Eduardo Guerra

## Devenir

Se viene discutiendo sobre la no existencia del verso de trece sílabas, los preceptistas opinan que el hemistiquio forma un verso partido que no pone individualidad ni existencia en el verso. Hoy, el poeta José Eduardo Guerra, luchando con perfecta conciencia sobre esta dificultad ha puesto en este soneto esa individualidad, innovando sobre el ritmo perfecto del verso discutido.

Heo aquí:

Cuando sientas en tu alma caer como un peso y tus ojos insomnes se nublen de llanto, es que en tí ya ha pasado la hora del beso y es tu vida un profundo, fatal desencanto.

De una absurda quimera te mata el exceso, busca tu alma un refugio de tanto quebranto, y no sabes que todo—pesar o embeleso— a perderse en la nada se va con tu canto.

Lo que sueñas, en sueños, hacer el futuro es lo mismo que piensas ha sido el pasado y al presente supones dolor prematuro.

La inquietud se acrecienta al mirar que pasa con monótonos ritmos el día esperado, más aún para el sueño tu vida es escasa.

De Federico More

## Psalmos

I.

INÉDITO.

Señor, Señor, qué original, qué nuevo] es amar con amor, sentir la vuelta de la adolescencia en dulce regresión; volver a los profundos años llenos de sol, cantar con la insensata y repetir las hondas nimiedades que solamente la niñez cantó, hablar golosamente disolviendo en la boca sumo de fruta y flor; hablar como en los años colegiales con tumultuosa desesperación; pensar en el suicidio, maldecir del dolor y creer que la vida ha terminado donde mismo termina la pasión. Escribir Ella, siempre con mayúscula yo con un subrayado delator, para que el mundo sepa las reglas ortográficas que tiene la ilusión. Señor, Señor, qué original, qué nuevo es amar con amor.

Señor, Señor, qué triste es ver que siempre en la niñez hay más calor; percibir que los años van apagando toda vibración y que se hace más hondo y enigmático el timbre de la voz, de aquella voz que antaño derramara tanto acento cantor; constatar que ya nada sobrevive de aquel regocijado corazón; oír que a nuestro lado desmenuven su scherzo arrullador esos dieciséis años que nuestra prematura senectud presentió, esos dieciséis años entrevistos como un sueño de renovación, y que, cuando al fin llegan trayendo su armonía y su candor, su risa, su locura, su torbellino, su imaginación, solamente consiguen probarnos que se pone nuestro sol. Señor, Señor, qué triste es ver que siempre en la niñez hay más calor.

II

No sé qué rara obstinación te ciega para invadir las vidas donde nadie te llama, donde todo, cuando aparece, burlador, titirita; más allá de su lírica aureola, de tu palabra tibia, de la inefable gracia que tiene tu caricia; más acá de la muerte, más allá de la vida, contigo va la pena imotivada, tu acerba concubina. Vienes de no sé dónde, te marchas no se cuándo, o te encaprichas en no soltar la presa aún cuando ves y sientes que palpita. Mi juventud que dulcemente acaba, ¿cómo te ha buscado ni te mira? ¿o sabes que se inquieta cuando tu suave ronda se aproxima? Tienes la persistencia de las fiebres en noches de vigilia, o la fugacidad de un sol de invierno una mañana fría. Bajo tu mano musical despierta la Quimera dormida y la Voluntad duerme bajo tus manos hipnóticas. Sobre los labios donde pasas, queda congelada la risa, mientras bajo los ojos que brillan hay cementerios de melancolía. Son tuyas las dolientes expresiones del criminal y el eremita, del idiota, del santo, del sabio y del suicida. Caminas con profunda dulcedumbre feline, beas como las madres, lloras como las niñas, rufes como los hombres de una epopeya primitiva. En tí pone sus arduos aceites la maldición antigua, la que gime en los hombres y en las almas quema como una fiebre de canícula.

Ya siento que tus pasos en un desván de mi alma se deslizan: siento que tu palabra me llena de armonía; siento que va muriendo lo que me agobia y me fatiga: siento que me aprisiona una amarga dulzura pensativa. Quiero bañarme en ritmos, delirar de alegría; hay lágrimas rebeldes que difunden su paz en las pupilas. Amor, oh dulce dueño de los hombres: ven, te daré la bienvenida. La Paz.—29—918.

De José María de Heredia

## AL MODO DEL PETRARGA

(TRADUCCIÓN)

Al salir de la Iglesia, con un gesto pladoso caridades hacías con nobleza preclara, y en el pórtico obscuro vuestra belleza clara deslumbraba a los pobres bajo el azul radioso.

O saludé al miraros con saludo humilde, y no pensé jamás que aquello os enojara, y el manto que llevabais recogido, dejara al cubrir vuestros ojos, mi vida sin reposo.

Pero Amor que domina al pecho más alzado, no permitió que fueseis menos tierna que bella, rehusando aquel bien que siempre es anhelado.

Y vi que lentamente se alzaba el negro velo, porque en vuestra mirada brillase algún consuelo, cual tiembla entre el follaje el rayo de una estrella.

J. C.

Manuel M. Pinto h.

## Los Hospitales

En oscuro Hospital, ya casi inerte Sentí al ruido batallar consigo Bajo las negras alas de la Muerte.

Yo de la infancia, de la infancia amigo, En la guerra civil de lobo humano Difrazado, le ví como enemigo.

Algo dijo a mi espíritu (no en vano Se siente el ruido de las negras alas), Y, prostrada, al almadrigo "hermano".

Y al recorrer esas oscuras salas— Sintiendo el muladar de Job, sintiendo La podredumbre de las carnes malas.

De incurables escrófulas, oyendo Quejidos prolongados y ronquidos, De agonizantes que se van giñiendo—

Sentí al Amor que entraba en mis oídos, Sentí al Amor que entraba por mis ojos Y por todo mi ser.—Oh, cuán queridos

Los recuerdos que asoman sin enojos Al espíritu, y cuentan la odisea De las almas que vi en lecho de abrojos!

Oh fuentes del amor y de la idea, Oh sublimes y oscuros hospitales Donde dicen las almas—ASI SEA!

Donde las perversiones perennales, Como la cera para dar la llama, Purgan la carne de sus negros males.

Y el alma llena de pasión se inflama Rememorando la pasión del huerto— La visión del suplicio que proclama

El signo de la Cruz: brazos abiertos Para abrazar eternamente.—El Cristo Con sus ojos de ensueño ve a los muertos,

Y ve al Dolor con sus aletas listo (Del hospital en la penumbra vaga) Cumpliendo su misión, como le ha visto.

En el Calvario. Y al enfermo halaga, Al fulgor del crepúsculo sangriento, Mostrándole su ardiente y roja llaga.

Y el enfermo al mirar el firmamento, A la luz macilante de la tarde, Se complace volando en pensamiento

Hacia el Azur sereno donde arde La sangre de la llaga como fuente De pereunte pasión; porque cobarde

La somnolenta laxitud ya siente Que insufla en su espíritu; y se duerme Y besa el Cristo su mármol frente...

Llega la noche. Por el cuerpo inerte Pasa el Silencio. (¿Quién será contigo Cuando roa tus músculos el verme?)

¿Dónde están la familia y el amigo? ¿Dónde el amor terreno que arrebola? El alma adolescente? ¿Qué castigo

Más grande que el quedar solo y a solas? ¿Quién velará el cadáver que se ha visto Sin una cruz, ni un cirio ni una estola?

(¿En cuál hora fatal dijiste exultar? ¿Por qué tu madre no te ahogó en su enredado? ¿Tráela?)

—Sólo un Cristo de mármol, sólo un Cristo Con su mirada tétrica y extraña, Con sus amantes brazos, siempre abiertos Es el único amigo que acompaña

Por la arenosa playa del Desierto, Por el mar, y en los negros hospitales— Al viajero, al enfermo y a los muertos.

Alabemos las manos fraternales Que sobre el potro del dolor que oprime Nos hacen comulgar con los ideales.

Hombre nacido de hembra no se exime De renegar la mano que le aplasta, De renegar la mano que redime.

Sólo tú, Hijo de Dios, con entusiasta Amor te maridaste con la esposa Dulcísima.—Oh Dolor, esposa casta!

Y en el negro hospital: cómo es hermosa La visión del Dolor que traquetea Como una inmensa máquina horrorosa!

Y en la vidriera donde el sol flamea Donde vi una estrella como nunca he visto: Mariposa celeste que aletea Sobre el mármol desnudo de ese Cristo.....!

De Adela Zamudio

M. L.

(SUICIDA)

Como un eco perdido en el espacio, Como estela de barco por los mares, Se ha borrado en el seno del olvido La huella de tus íntimos pesares.

¡Digna posada te brindó reposo Tras jornada escabrosa y solitaria! ¡Maldita está la tumba en que tus restos Duermen sin una flor ni una plegaria!

Ajena a tu dolor y a tu abandono La multitud pasaba en su carrera, Como pasan las aguas del torrente Junto a la flor que tiembla en la ribera.

El ser más infeliz halla en el mundo De amor o de amistad sagrados lazos, Pero tú.....ni una lágrima pladosa Cayó sobre tu sien hecha pedaxos!

¡Pobre loco! pensastes en tus quimeras Que apagando la luz de tu pupila, Te lanzabas al fondo del abismo Para dormir en lobreguez tranquila.

¿Dónde está el fondo de ese abismo, donde? ¿Quién el confín del infinito alcanza? ¡Mentira! el alma sigue su destino Por la ruta luminal de la esperanza.

Te sedujo la calma engañadora De ese lecho de hielo de la tumba, En que del fatigado peregrino La envoltura del polvo se derrumba.

Pero morir, no es detener la marcha: Solo es dejar el terrenal romaje Y hundirse en los espacios invisibles Para seguir el misterioso viaje.

Cuántos pesares sin consuelo, cuántos Con un peso mortal te han oprimido, ¿Hasta extraviar tu corazón de joven Prorrumpliendo en tan bárbaro estallidoj...

¿Dónde está Dios? responde al pensamiento Del alma que le implora dolorida; ¿O es el hombre un gusano abandonado Que se arrastra en el fango de la vida?

¡Silencio! y proseguimos adelante Hasta encontrar una región propicia. En que se expliquen a la mente humana Los arcanos del bien y la justicia.]

Insensible al secreto de tus penas El mundo inexorable, horrorizado, Solo ha visto en tu frente los horrores De esa marca feroz del renegado.

Y todo aquel que lleve siempre vivas A la manelón de paz de un ser querido, Solo verá crecer en tu sepulcro La zarza maldicida del olvido.

Y nunca, nunca, en las solemnes horas Del aura triste en el errante vuelo, Se exhalará un suspiro silencioso Que vaya en pos de tu memoria al cielo,

Pero el Ser misterioso que sostiene Del dolor y la culpa la balanza, Tendrá piedad del infierno demente Que fué ciego a la luz de la esperanza.

En nombre del poder irresistible Que abruma de dolores nuestra vida, ¡Doblo ante Dios con humildad la frente Y eleva una oración por el suicida.

Enrique Bergson

## La Risa

¿Que significa la risa? ¿Que hay en el fondo de lo risible? ¿Que puede haber de común entre la mueca de un payaso, el retruqueo de un vodevil y la primera escena de una comedia? ¿Cmo destilaríamos esa esencia única, que comunica a tan diversos productos su olor indiscreto unas veces y otras su delicado perfume?

Los más grande pensadores, a partir de Aristóteles, han estudiado este sutil problema. Todos lo han visto sustruarse a su esfuerzo. Se desliza y escapa a la investigación filosófica, ó se yergue y lo desafía altaneramente.

Nuestra temeridad al abordarlo también tiene la excusa de que no aspiramos a encerrar el concepto de lo cómico en los límites de una definición, ante todo, como encontramos en él algo que vive: lo estudiaremos con la atención que merece la vida, por muy ligera que sea. Seguiremos su desarrollo, veremos cómo se abren sus flores, y así, forma tras forma, por insensibles gradaciones, se sucederán ante nuestros ojos las metamorfosis más extrañas. Nada de lo que veamos dejaremos de anotar. Es posible que con este contacto logremos algo más flexible que una definición teórica: un conocimiento práctico é intuitivo como el que engendra un largo trato. Y acaso también resultará al final que habíamos hecho, sin saberlo, un conocimiento útil. La fantasía cómica, razonable a su modo, hasta en los mayores extravíos, metódica en su misma locura: quitémosla, no lo niego, pero evocando en sus enseñanzas visiones que al punto acepta y comprende la sociedad entera, como los procedimientos de la imaginación humana, y más particularmente la imaginación social, colectiva y popular? Nacida de la vida y emparentada con el arte, ¿cómo no habría de darnos también algo sobre el arte y sobre la vida?

Esperaremos por exponer tres observaciones que consideramos fundamentales y que se refieren, más que a lo cómico mismo, al lugar en que hay que estudiarlo.

(Continuad)

De Juan Ramón Jiménez

## Dedicatoria a la poesía

Divina Poesía, tú sola me sostienes! Negros, sangrientos, trágicos, me asaltan los instantes..... pero tú entonces vienes y me regalas tu corona de diamantes!

Como mujer curiosa, recorro con los ojos y con las manos la celeste pedrería..... Oh, cómo, entre mis ojos duelos, fulge la policromía fantasma!

Luego, cual en un blando amanecer de mayo, un rocío de geneta dentro del alma llora... Aplo da su rayo, Y en diamantes y en lágrimas tiembla la nueva aurora.....

Divina Poesía, tú enlú me sostienes! Negros, sangrientos, trágicos, me asaltan los instantes..... pero tú siempre vienes a regalarme tu corona de diamantes!

De G. A. Becquer

Entre el discordo estruendo de la orgía Acaricié mi oído, Como nota de música lejana, El eco de un suspiro.

El eco de un suspiro que conosco, Formado de un aliento que he bebido, Perfume de una flor, que oculta crece En un claustro sombrío.

Mi adorada de un día, cariñosa, —En qué piensas? me dijó. —En nada...—en nada, y lloras?—En que tango Alegre la tristeza y triste el vino.

## NOTICIAS DE TODOS LOS PAISES EN GUERRA

(SERVICIO ESPECIAL DE "EL FIGARO")

## EL GRAN DUQUE MIGUEL ES PROCLAMADO CZAR DE LAS RUSIAS.

Marcha a Moscú a someter a los rebeldes.-La próxima conferencia austro-alemana.-Estados Unidos en la guerra.

Carbón para los pobres.-Se construirá un nuevo canal.-Ecos de Italia.

Violentos combates en diversos sectores del frente occidental.-Encarnizadas batallas en el Piave,

Redevoli y Asolone del frente italiano.-Lo del buque hospital hundido.

La gran ofensiva alemana se iniciará en agosto, preparativos colosales.

## Frente occidental

(De origen alemán)

VIOLENTOS COMBATES EN LOS SECTORES DE ARRAS, MERRIS, MORINVILLE, AISNE, CHATEAU THIERRY Y SAINT-AIL

AEROPLANOS FRANCESES DERRIBADOS

BERLIN, 6.—Al sur de Arras, cerca de Merris y Morinville, quebrantamos un ata, que de los británicos causándoles apreciables bajas.

La violencia del combate arrojó al norte del Aisne donde nos apoderamos de un puesto enemigo manteniéndolo en nuestro poder.

Rechazamos al adversario al este de Chateau Thierry y cerca de Saint Pierre-Ail, capturando 100 prisioneros.

En el frente entre los ríos Aisne y Marne derribamos cuatro aeroplanos enemigos.

## Frente italiano

ENCARNIZADOS COMBATES EN EL PIAVE, REDEVOLI Y ASOLONE SIENDO RECHAZADOS LOS ITALIANOS

VIENA, 6.—Quebrantamos todas las arremetidas del enemigo en la desembocadura del Piave.

Tropas enemigas apoyadas por fuerzas navales (italianas), trataron vanamente de realizar un desembarco cerca de Redevoli. Las tentativas del enemigo de cruzar el Piave, fracasaron igualmente.

En la región montañosa del Véneto la lucha es reñida.

Rechazamos un ataque italiano al oeste de Asolone.

Mediante contra ataque quebrantamos los esfuerzos del adversario dirigidos contra nuestras posiciones al norte del Col di Rosso y cerca de Asiago.

## LA SITUACION EN RUSIA

MOSCÚ, 3.—El general Mirafra, antes jefe de las fuerzas bolshéviks en Ucrania, ha sido nombrado comandante en jefe de las tropas que combaten contra los contra-revolucionarios en Omsk.

El presidente de los comisionados de San Petersburgo, señor Zinoviev, informa al Soviet que el gran duque Nicolás ha logrado regresar del destierro y ha sido proclamado Czar de todas las Rusias por las tropas rebeldes.

Se rumorea que el citado gran duque, al frente de un considerable ejército marcha sobre Moscú.

AMSTERDAM, 6.—Un despacho procedente de Moscú y transmitido vía Berlín, informa que los guardias rojos se preparan para apoyar al gobierno maximalista rechazando al ejército del gran duque Miguel Alexandrovich.

## VIAJE DEL CANCELLER ALEMAN

BERLIN, 6.—El canciller del Imperio, conde von Hertling, se dirigirá dentro de pocos días a Viena, para conferenciar con los hombres dirigentes austriacos.

## LO DEL BUQUE HOSPITAL

«LANDOVERY CASTLE» HUNDIDO ULTIMAMENTE

BERLIN, 6.—La prensa de esta capital ocupándose del hundimiento del buque hospital «Landoverly Castle», dice que la versión inglesa que atribuye el siniestro a la acción submarina, es una de tantas calumnias de que se vale el enemigo para desprestigiar a Alemania.

Se llegó a saber, por una información del almirantazgo alemán, que el hundimiento fue causado por el choque del buque con una mina inglesa.

PROXIMAMENTE SE REANUDARA LA OFENSIVA AUSTRO-HUNGARA

BERNA, 6.—El comando militar austro-húngaro en el frente italiano, activa la unificación y cohesión de todas las fuerzas de la monarquía dual, preparándose para la revuelta que en breve les pasará el nuevo generalísimo von Below.

Anunciase que está próximo el momento en que se reanudará la ofensiva sobre bases firmes y comando irreprochable.

## EL PROXIMO GOLPE ALEMAN

PARIS, 6.—Los diarios franceses se ocupan todos los días de los preparativos del enemigo para la reanudación de la ofensiva, la cual, dicen, debe esperarse en el curso del corriente mes de julio.

Informan que en el sur de Bélgica y norte de Francia, los alemanes hacen grandes concentraciones de tropas, destinadas

## SERVICIO FEMENINO

EN LOS TELEFONOS NORTEAMERICANOS EN FRANCIA

WASHINGTON, 6.—Las autoridades militares norteamericanas están preparando a un gran número de mujeres que deben servir en las instalaciones telefónicas del territorio francés. Se necesitan muchos centenares de mujeres para operar en el vasto e intrincado sistema de telefonos que conecta entre sí las comunicaciones de todas las unidades del ejército norteamericano y con el sistema de telefonos de los demás ejércitos aliados. Hay ya un gran número de mujeres enroladas con este fin.

Este cuerpo de telefonistas está bajo el régimen militar, y debe usar un uniforme especial. Todas las voluntarias deben hablar el francés con mucha facilidad, han de ser robustas, valientes y capaces de soportar un trabajo rudo y a veces hasta penurias. Además de su sueldo de \$6, 72 y 125 dólares por mes, recibirán casa y comida cuando éstas no puedan ser proporcionadas por los servicios encargados del alojamiento y alimentación de las tropas.

Después de examinarse, las aspirantes a estos empleos son mandadas a un centro donde se las adiestra; y a medida que adquieren los conocimientos necesarios, se preparan para ser embarcadas con destino a Europa.

## ESTADOS UNIDOS EN LA GUERRA

CARRÓN PARA LAS CLASES OBRERAS

NUEVA YORK, 6.—La ciudad de Nueva York está almacenando 300,000 toneladas de carbón para venderlo a las clases pobres durante el próximo invierno en previsión de que se produzca otra escasez de dicho combustible. Ya que la gente pobre de la ciudad carece de facilidades para adquirir o almacenar carbón, la municipalidad quiere proveerle de ese artículo. Si la municipalidad no consigue autorización para emplear dinero con ese objeto, se arribará fondos mediante un arreglo con los bancos. Estos adelantos de dinero serán pagados a medida que vaya produciendo fondos la venta del carbón.

## UN NUEVO CANAL

El estado de Nueva York está terminando un canal para lanchones desde Albany a Búfalo, en una distancia alreñador de 260 millas, con el fin de unir los grandes lagos con el río Hudson y el Atlántico. Este canal tiene de 75 a 200 pies de ancho y las lanchas que pueden ser arrastradas por máquinas, pueden calar a 9½ pies y tener una altura de 15 pies sobre la superficie del agua.

Este canal servirá de camino directo desde el corazón de los Estados Unidos, con sus cereales, bosques y minas al Atlántico, puesto que gran parte de estos productos pueden transportarse de la orilla de los lagos de Nueva York sin necesidad de transbordo.

El tonelaje transportado en seis meses del año pasado a través del corto canal que une el lago superior con el lago Hurón alcanzó a 250,000,000 de toneladas, lo que dará una idea de la cantidad que pueda esperarse con este nuevo y más extenso canal.

Descongestionando de este modo los ferrocarriles, este nuevo canal ayuda a los Estados Unidos y a los aliados a ganar la guerra.

## LA SITUACION MILITAR DE LOS ALIADOS

DECLARACIONES DE LLOYD GEORGE EN LA CÁMARA DE LOS COMUNES

LONDRES, 6.—En la sesión celebrada hoy por la Cámara de los Comunes, durante el debate sobre la situación general de las operaciones militares, el primer ministro, Mr. Lloyd George, al contestar algunas preguntas de diversos oradores, dijo: «La organización que nos permitió llevar a Francia desde el 21 de marzo un número considerable de tropas norteamericanas, es el primer triunfo militar obtenido y constituye una hazaña sorprendente. Es imposible dar una cifra exacta del número de soldados. Todo lo que puedo decir por el momento es que el número es suficiente para alentar a nuestros aliados y llevar finalmente a la derrota a nuestros enemigos».

«Las ofensivas enemigas se ven frustra-

ban el 21 de junio tan iguales como es posible imaginar. Los alemanes afirmaron el 21 de junio que eran superiores en número; probablemente el objeto de exagerar era para hacer valer más sus hazañas, con relación a la derrota que afirmaron haber infligido a los franceses y belgas. El enemigo recibió desde entonces grandes refuerzos llegados de Rusia, pero computando los efectivos de ambas fuerzas, nos hallamos en presencia de ciertos elementos que nos imposibilitan para verificar las pérdidas sufridas por los alemanes».

«Conocemos nuestras propias pérdidas, sabemos que los alemanes las han exagerado. No conocemos las pérdidas infligidas a los alemanes, pero sí sabemos que han sido muy elevadas. De las nuestras poseemos datos precisos, pero es imposible estimar las pérdidas del adversario».

«Pero los norteamericanos llegan en masa, y no deberíamos sorprendernos al dentro de un lapso de tiempo comparativamente cortos, fuerzas aliadas del oeste, obligan a los alemanes a lanzar sus últimas reservas en la batalla que se librará en los próximos dos meses. Al final de este tiempo los alemanes no encontrarán más reservas que echar a la hoguera, a menos que extraligan hombres de las industrias esenciales para la guerra».

«A juzgar por ciertos síntomas, los alemanes han acudido ya a este recurso. La medida de este hecho demuestra la importancia de las pérdidas que los aliados le han infligido».

«Naturalmente que la situación de los dos próximos meses provocará serias inquietudes, pero la situación experimenta día a día mejoras sensibles y los generales aliados demuestran su confianza».

«Debemos esperar que de aquí a algunos días más, los alemanes intenten algunos ataques, pero los aliados están mejor preparados para hacer frente al último ataque alemán».

«Las recientes tentativas alemanas contra los franceses han sido indudablemente una derrota para Alemania, que sufrió gravísimas pérdidas. Lo mismo se puede decir de los ataques contra los británicos; los alemanes fueron batidos delante de nuestro tercer ejército».

«Si los aliados han experimentado algunos reveses, los alemanes han experimentado una grave derrota y no han logrado obtener sus objetivos».

## Otras noticias

La Cámara de Diputados de Rumania, aprobó el tratado de paz celebrado con los imperios centrales.

Se ha publicado en Londres un suplemento de las listas negras, en el cual se hallan incluidas muchas firmas de casas sudamericanas.

Entre las tropas alemanas que combaten en el Aisne y Chateau Thierry, se nota mucha indisciplina; 160 soldados se arrojaron sin pensar, entre otros, a un río, oficiales y 105 suboficiales.

El aeródromo alemán de Freccate fue atacado por aviones británicos, así como las estaciones de Vadielich, Amilón y la fábrica de municiones de Machelm.

El presidente Wilson de Estados Unidos visitó el día 4 la casa del fundador de la república Jorge Washington y pronunció allí un brillante discurso en presencia de enorme concurrencia. En ese acto y como protesta contra Alemania, fueron arrojadas a un gran crisol todas las condecoraciones otorgadas por el gobierno alemán a ciudadanos norteamericanos; el metal fundido de ellas será destinado para la guerra.

Los astilleros navales yanquis celebraron el aniversario patrio, lanzando al agua 80 buques con un total de 450,000 toneladas.

Desde que estalló la guerra, en las fábricas de Estados Unidos se construyeron 13 millones de fusiles y 392,500 ametralladoras.

El poeta austriaco Anaxer fue condenado a muerte por sus connacionales, a causa de haber demostrado simpatías por Italia en sus versos.

Los judíos han resuelto fundar una gran colonia polaca en la Palestina, dando toda clase de facilidades para su existencia.

Los marineros de Liverpool han solicitado al gobierno que el decreto de boycot para la marina alemana, sea por el término de diez años.

Los reyes de España marcharon al campo a pasar allí una temporada.

En Madrid y otras provincias se produjeron algunos disturbios con motivo de las elecciones parciales, resultando muchos muertos y heridos.

En Finlandia se ha prohibido el hablar en idioma sueco.

En Lituania se acusa a los alemanes de cometer toda clase de abusos y atrocidades, se organizará un proceso de comprobación.

## ITALIA

ERNESTO DI BROGLIO

SU FALLECIMIENTO

ROMA, 6.—La presidencia del Senado fue o eladamente notificada del fallecimiento del señor Ernesto Di Broglio, ocurrido en las primeras horas de la mañana de hoy.

## EN MEMORIA DE MAZZINI

ROMA, 6.—Próximamente con motivo del aniversario del natalicio de Giuseppe Mazzini, será inaugurada una lápida en la casa que habitó en esta capital durante los días de la República Romana.

## NUEVA OPERA

ROMA, 6.—Anuncian los diarios que Mascagni está componiendo la música de su nueva ópera «Scampolo».

## GENERAL FALLECIDO

ROMA, 6.—Falleció el general de la reserva Carlos Secretan, nacido en la ciudad de Milán en el año 1832. Participó en todas las campañas por la independencia de Italia desde el año 1845 hasta 1896, y era uno de los pocos sobrevivientes de la campaña de Crimea.

## DIPUTADO FALLECIDO

ROMA, 6.—En Torre del Greco (Nápoles) falleció el ex diputado Federico Capone, patriota garibaidino.

## OBRA DE UN DEMENTE

ROMA, 6.—De Palermo anuncian que el comerciante Vicente Cannata, a causa de haber perdido recientemente sus dos hijos, sufrió un acceso de perturbación mental, dió muerte a su esposa, Francisca, y con la misma arma se suicidó.

## ESPAÑA

OBRAS PUBLICAS EN ORENSE

INAUGURACIÓN DE UN PUNTE

MADRID, 6.—Telegrafían de Orense que se realizó ayer con gran animación el acto de la inauguración oficial del nuevo puente, construido sobre el río Miño. A la ceremonia asistieron las autoridades civiles y militares, representaciones de los centros y sociedades y una compacta muchedumbre.

Actuó de madrina, la señorita Taboada, hija del presidente de la diputación provincial. Terminada la ceremonia, la joven cortó las cintas con los colores nacionales que se hallaban colocadas a la entrada y acto seguido las autoridades y la concurrencia cruzaron el puente.

El gobernador civil pronunció un discurso, al que contestó el alcalde. Hecha la entrega oficial de la nueva obra pública, se realizaron fiestas populares que duraron bastante tiempo.

El nuevo puente tiene 242 metros de largo por 12 de ancho.

## Gran novedad histórica

## LAS REVOLUCIONES EN BOLIVIA Y LOS LEGALISTAS

Desde el año 1826 hasta la fecha

En los primeros días del mes de Julio aparecerá el importante libro histórico escrito por el Presbítero Nicanor Aranaes. Contiene los datos más minuciosos y fidedignos consultados prolijamente en los archivos nacionales y particulares. Están ya impresos los primeros pliegos con esmero y corrección en la casa editora de los Talleres Gráficos La Prensa de José L. Calderón. Lleva elegante carátula litográfica de una de las revoluciones más sangrientas.

## PRECIO

Por suscripción, ..... Bs. 2.-

Para la venta ..... " 2.50

LOS EDITORES.

v. 21 - 6

Dr. C. Herrera

CIRUJANO DENTISTA  
Regreso, -Altos del Banco J. Gutiérrez  
Guerra.  
1 de B-9.

EZEQUIEL CALDERON SALINAS

ABOGADO

Bulevar de la Unión



# EL GALLO

CALLE DIEZ DE MEDINA 6, 8, 10, 12.

## Gran surtido de Mercaderías en General

Completo surtido de Bayetas, Cien hilos, Castilla y Fajuela. Casimires delgados y géneros llanos para vestidos de señoras.

Lana andaluza partida en todos colores.

Para caballeros:

Camisas blancas y de colores, calzado Americano y calcetines

demás:

Géneros blancos, Sombreros, y Géneros floreados de varias clases para polleras etc. etc.

precios equitativos

Hay en venta la conocida mantequilla de Guacuyo a bolivianos 2 libra.

## Banco Aleman Transatlántico

CASA CENTRAL: DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK, BERLIN

**CAPITAL: M<sup>s</sup>. 30.000,000**

**RESERVAS: M<sup>s</sup>. 9.932,355**

**FUNDADO POR EL DEUTSCHE BANK, (BERLIN)**

**CAPITAL Y RESERVAS DE M<sup>s</sup>. 420.000,000**

**Oficinas:** ESPAÑA: Barcelona y Madrid — ARGENTINA: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario y Tucumán. — BOLIVIA: La Paz y Oruro. — BRASÍL: Rio de Janeiro, Santos y Sao Paulo. — CHILE: Antofagasta, Iquique, Santiago, Concepción, Temuco, Valparaíso y Valdivia. — PERÚ: Arequipa, Callao, Lima y Trujillo. — URUGUAY: Montevideo.

Efectúa toda clase de operaciones bancarias en general. Emite Cartas de Crédito, Letras y Giros Telegráficos sobre las principales ciudades del mundo. Giros sobre las sucursales del Banco de España. — Compra venta de monedas extranjeras.

Oficina principal para Bolivia en LA PAZ.

W. LEHMANN, GERENTE.

## Barraca Americana de Maderas

Teléfono 366.- Avenida Montes.- Casilla N<sup>o</sup>. 46

Tiene constantemente en venta toda clase de artículos para construcciones, Maderas, Calaminas. Clavos, Cemento en Barriles y en Latas, Hierro y Acero, Aceite de Linaza, Pinturas, Baños, Escusados, Empapelados, Vidrios, Espejos.

Además: Acero y herramientas para mineros, Balanzas de Plataforma, etc., etc.

## Chauffeurs:

**GASOLINA POR GALONES Y TAMBORES**

POR B<sup>s</sup> 18,000

Vendemos una casa de construcción modernísima de altos y bajos, en la calle Murillo, a espaldas del Prado. En esta imprenta se dan informaciones.

### MEMORIA DEL MINISTERIO — DE — RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

#### Convocatoria a propuestas para su edición

En cumplimiento de la ley de 21 de octubre de 1915 y del decreto reglamentario de 25 de abril de 1916, se convoca a propuestas para la publicación de la memoria de relaciones exteriores y culto y de sus anexos correspondientes a la última gestión administrativa, bajo las siguientes condiciones:

- 1<sup>a</sup> — Los interesados presentarán sus propuestas en pliego cerrado y lacrado.
- 2<sup>a</sup> — Deberán acompañar la clase de papel e indicar el tipo de letra que han de emplear, así como el número de puntos de las interlineas.
- 3<sup>a</sup> — La edición de la memoria se hará en cuarto menor 25X36 líneas en 12 puntos (m.0.105X m.0.180.)
- 4<sup>a</sup> — El precio se fijará por pliego, indicándose igualmente el de la carátula y encuadernación.
- 5<sup>a</sup> — Las propuestas deberán enviarse hasta el día 15 de julio al oficial mayor de relaciones exteriores y culto.

La Paz, 14 de junio de 1918.

## LOTARIA ARGENTINA

AGENCIA SUD-AMERICANA

DE  
**ALBERTO SPINEDI**

Sucesor de Vicente Mola

Esmeralda 914 Buenos Aires  
Me es muy grato comunicar a mi numerosa clientela los sorteos próximos a efectuarse por la Lotería Argentina de Beneficencia.

JUNIO

	MONEDA Argentina	MONEDA Boliviana	FRANCOS Giro Postal
Día 21 de \$ 80.000 el billete entero a \$	19.—	29.—	42.—
" 28 " " 20.000 " " " " " "	7.50	12.—	17.—
" 28 " " 80.000 " " " " " "	19.—	29.—	42.—
" 28 " " 20.000 " " " " " "	7.50	12.—	17.—

JULIO

Día 10 de \$ 300.000 el billete entero a \$	58	91.—	128
" 17 " " 100.000 " " " " " "	23.50	37.—	51.—
" 17 " " 20.000 " " " " " "	7.50	12.—	17.—

LAS FRACCIONES DE BILLETES A LOS SIGUIENTES PRECIOS:

décimo de \$ 300.000 a \$ 7	argentinos 11 bolivianos o 16 francos.—
quinto " " 100.000 " " 5.50	" 9 " 13 " "
" " 80.000 " " 4.50	" 8 " 10 " "

En estos precios están incluidos todos los gastos y la revisión de la lista oficial de los billetes premiados por certificado.

Los pedidos se contestan a vuelta de Correo

Correspondencia, telegramas, giros y órdenes a

**A. SPINEDI**  
Esmeralda 914 — Buenos Aires

FABRICA ALEMANA DE SALCHICHAS  
Y CONSERVAS

CALLE SANTA CRUZ 141 CASILLA DE CORREO 21  
ZIENDAS: CALLE COLON 32, YACUCHA 110, LANZA 5.

Instalación moderna, con maquinarias de última invención, movidas por fuerza eléctrica.  
Todos los productos son elaborados con carnes inspeccionadas oficialmente. Proveedora de todos los hoteles y restaurantes.  
Se atiende pedidos a todas partes, sea por encomiendas de equipajes o postales. Pídanse lista de precios.

JORGE STEGE,  
Propietario.

VICTOR REQUENA G. Y  
NICANOR VALCARCEL  
ABOGADOS  
Asuntos mercantiles, civiles, y administrativos.  
Estudio: Potosí N<sup>o</sup> 96.  
Casilla de correo N<sup>o</sup> 93.  
Horas de consulta: de 9 a 14 a. m. y de 5 p. m.

# JORGE D. PAYOT Y CIA.

## Oruro--La Paz--Arica

Maestranza, fundición, talleres de construcción y oficina técnica para construcciones

### CALLE REYES ORTIZ.-PRADO

**En nuestra Maestranza de esta ciudad construimos:**

Ventanas, puertas, mamparas, mostradores, muebles, parquetes, tijeras, techos, bancos, escaleras, ruedas, cocinas, rejas, chimeneas, balcones, estanques, carretas, bocinas, ejes, resortes, juguillos, prensas para leña, kiskos, puentes, postes, vigas, toldos, poleas, decansos, coplas, pernos, molinos, pisones, ruedas Pelton, cañerías, jiggers, deslamadores, caros volcadores, torno-mesas, cambios, tornos, andariveles, quinbaletes, etc., etc.

Pidan propuestas, ofertas, dibujos.

## Sección barraca, ferretería y mercaderías

Madera pino Oregon, rauli, roble, lumas, fierro en planchas, barras, lingotes alambre, cañerías, clavos, tornillos, llaves fittings, acero paraminas, herramientas, y resortes, cemento Portland en barricas y en latas, carbón coke, de fragua y australiano, dinamita, pólvora, cápsulas, guías, calamina lista y acmalala, aceites lubricantes, herramientas de toda clase, sacos barrileros y bajadores, pita para coser, cables de acero y de manila, llaves para agua y vapor, material eléctrico, bombas, dinamos, motores a parafina automóviles "Chandler y Ford" y camiones automóviles, material sanitario, etc.

# BOTTIGER, TREPP & CIA.

## LA PAZ y ORURO

### Importación de mercaderías EN GENERAL

#### LA VIÑA VIEJA

CAPINOTA--COCHABAMBA

Acaba de instalar sus bodegas propias en La Paz

RECREO 180.

Hemos cancelado la agencia y depósitos de venta instalados anteriormente, lo que nos permite ofrecer nuestros productos en las mejores condiciones de dureza.

Vinos y aguardientes finos de "La Viña Vieja".

#### PRECIOS FIJOS DE VENTA:

Vino corriente.....	Doc.	Bs.	7	Botella	Bs.	0.80
Especial.....			13			1.20
Carbenet.....			16			1.50
Blanco.....			11			1.00
Dorado Dulce.....			12			1.20
Generoso Seco.....			16			1.60
Oporto Blanco.....			26			2.50
Oporto Tinto (diez años).....			40			4.00
Moscato Seco.....			24			2.50
Moscato Dulce.....			30			3.00
Italia.....			30			3.00
Aguardiente.....			22			2.00

Cada clase de vino y aguardiente corresponde exactamente a su precio.

MUY IMPORTANTE. Tome usted nota que solo respondemos de los vinos y aguardientes comprados en nuestras propias bodegas--Recreo 180--Toda botella salida de ellas, lleva nuestra firma social impresa en la etiqueta. No tenemos agencias ni depósitos. Compre usted exclusivamente en nuestro almacén de ventas establecido en la calle Recreo 180.

La Paz, junio 16 de 1918.

REZA HERMANOS.

#### Casa pequeña en venta

Por motivo de viaje se vende la casa N° 186 de la calle Colón tiene siete piezas en altos y ocho en bajos, agua W. Precio módico. Informes en esta imprenta.

#### GRAN SOMBRERERIA

### MODA DE PARIS

#### DARIO GUERRA

CALLE LOAIZA N° 22 y 24

El primero en su género, tanto por el trabajo absolutamente igual al europeo como también por los precios fuera de competencia. Aquí se trabaja cualquier forma de sombreros según figurín por más difícil que sea, la casa cuenta con adornadoras extranjeras.

Tenemos en venta un gran surtido de sombreros de seda liso, terciopelo y corda para señoras, señoritas y niñas empleando el mejor material.

El suscrito es sombrero de profesión y larga práctica que los atenderá con mayor agrado y personalmente.

#### PUNTUALIDAD, ESmero Y ELEGANCIA

Se atiende pedidos con especialidad de comercios y fuera de la ciudad.

Se recibe reformas precios equitativos.

Mayo--3 m.

#### Obras nuevas que acabamos de editar

Anuario Nacional Estadístico y Geográfico de Bolivia	Bs. 2
ALCIVIADES GUZMÁN	
Libertad o Despotismo en Bolivia	1
FEDERICO MORE	
Deberes de Chile, Perú y Bolivia ante el Problema del Pacífico	1
D. CARTESSENA	
Compendio de Mineralogía, con especial experiencia a los Minerales de Bolivia	1
ALBERTO GUTIÉRREZ	
El Melgarejismo	1
Librería "EL SIGLO ILUSTRADO"	
González y Medina	

Iluminati 17 al 25 La Paz Casilla N° 1 m 14-6

#### Se compran

Los siguientes artículos:

WOLFRAM  
BISMUTO  
BARRILLA de ESTAÑO  
COBRE  
(CHABQUIY CHAPALON  
TIPOS de IMPRENTA  
ORO PLATA Y PLATE  
Dirigirse, calle Lanza N° 22 o casilla  
Correo 51.